DIALOGUE;

* salut Pierrick, ça va et toi?
* ça va; tiens j’ai acheté un petit chien
* ah, qu’est-ce qu’il est mignon!
* comment s’appelle-t-il?
* il s’appelle “Milou” comme le chien de Tintin
* il a quel âge?
* il a 4 mois seulement
* c’est quelle race?
* c’est un caniche
* tu aimes bien les chiens toi
* ah oui, j’adore les chiens et toi?
* moi, je n’aime pas trop les chiens
* mais tu n’as pas peur des chiens?
* ah non, pas du tout, ils sont mignons mais je préfère les chats moi
* ah oui, tu as plusieurs chats toi
* oui, j’ai trois chats
* et tes frères vont bien?
* oui, très bien, ils sont tous à la maison aujourd’hui
* Damien, qu’est-ce qu’il fait maintenant?
* il travaille à la poste à Stockholm
* et Eric?
* Eric travaille comme médecin à l’hôpital de Sundsvall
* et Jérôme? mon petit préféré...
* Jérôme a bientôt fini ses études et il va se marier cet été
* il va se marier?! avec qui?
* il a rencontré une jolie fille du nord de la Suède
* quel âge a-t-elle?
* elle a le même âge que lui, c’est-à-dire 25 ans
* et toi alors? pas encore marié?
* ah non, j’ai mes animaux et toi?
* pareil, je suis célibataire
* mais ta soeur alors, elle n’est pas mariée encore?
* non, elle a cassé avec son copain et elle ne va plus se marier
* et tes parents?
* mes parents ont divorcé, mon père a trouvé une nouvelle femme beaucoup plus jeune que lui
* tu sais, mes parents sont divorcés depuis longtemps
* oui, je sais, mais tu les vois souvent?
* oui, oui, je vais les voir tous les deux de temps en temps
* bon, tu veux aller boire un petit café quelque part?
* avec plaisir, je t’invite
* merci, c’est sympa
* on va où?
* je crois qu’il y a un petit café dans la petite rue à gauche
* on y va

DIALOGUE bienvenue à Paris

* *bonjour tout le monde, bienvenue chez nous*
* bonjour, merci, voici un petit cadeau
* *ah merci, c’est gentil, fallait pas*
* c’est un objet typiquement suédois
* *ah, qu’est-ce que c’est? c’est joli*
* c’est le Troll d’Årjäng; c’est une statue très connue dans notre ville
* *merci beaucoup, c’est gentil; je vous fais la bise*
* *allez, je vous offre un petit verre; installez-vous là-bas*
* merci, quel restaurant sympa
* *je vous donne des diabolos; qu’est-ce que vous voulez comme goût?*
* qu’est-ce que vous avez?
* *j’ai tout: framboise, fraise, citron, miel, orange, pêche, vanille, melon, myrtille*
* moi, je prends un diabolo-prune
* et moi, je voudrais un diabolo-citron vert
* *d’accord, je vous apporte ça tout de suite*
* *voilà je vous présente mon frère Michel*
* *bonjour, tout le monde!*
* bonjour Michel
* *comment allez-vous?*
* ça va très bien et vous?
* *très bien merci, alors vous êtes d’où?*
* on vient de Suède
* *et qu’est-ce que vous avez visité aujourd’hui?*
* on a visité le Notre Dame
* *vous êtes arrivés quand?*
* on est arrivé cet après-midi
* *ah bon, vous venez juste d’arriver; le voyage s’est bien passé?*
* très bien, c’est rapide
* *vous êtes fatigués alors?*
* oui, un peu
* *vous êtes à l’hôtel?*
* oui, vers la Place de la Bastille
* *d’accord, c’est un quartier sympa, ce n’est pas loin d’ici*
* *combien de temps restez-vous à Paris?*
* on reste quatre jours
* *ah c’est bien, vous allez visiter Paris alors?*
* oui, et on va faire du shopping
* *ah oui, bien sûr, à la Défense il y a beaucoup de magasins*
* et vous habitez ici?
* *non, j’habite dans la banlieue*
* et c’est votre restaurant?
* *oui, c’est à moi et mon frère; on est ici depuis 26 ans*
* et vous venez de quel pays?
* *on vient d’Egypte, on est Egyptiens; vous connaissez l’Égypte?*
* ah non, pas du tout; quelle est la capitale?
* *c’est Le Caïre; c’est une très grande ville*
* *et voilà vos diabolos*
* *bon, à votre santé et bienvenue à Paris*
* à la vôtre!

DIALOGUE; rencontre

* bonjour, ça va?
* bonjour, ça va bien et toi?
* comme ci comme ça
* tu as quel âge maintenant?
* j’ai 25 ans et toi tu as quel âge?
* moi, j’ai 20 ans
* et tu habites où?
* j’habite à Oslo et toi, tu habites où?
* j’habite à Nice
* à Nice? C’est où ça?
* c’est dans le sud de la France
* c’est un petit village?
* ah hon, c’est une grande ville
* c’est joli?
* oui, c’est une très jolie ville à la Côte d’Azur
* tu habites une maison ou un appartement?
* je loue un petit appartement au centre-ville
* c’est cher?
* oui, je paie 245 euros par mois
* et qu’est-ce que tu fais à Nice?
* je travaille
* qu’est-ce que tu fais comme travail?
* je suis serveur dans un petit bar dans le Vieux Nice
* ah chouette, c’est pas mal ça
* oui c’est bien, et toi, qu’est-ce que tu fais?
* moi, je fais des études à l’Université d’Oslo
* qu’est-ce que tu fais comme études?
* je fais des études de droit
* qu’est-ce que tu veux faire plus tard?
* je voudrais devenir avocat
* ce n’est pas trop dur les études?
* si, il faut beaucoup travailler
* et tu as un petit appartement à Oslo?
* non, j’ai une chambre à la Cité Universitaire
* il faut que tu viennes me voir à Nice un jour!
* ah oui, volontiers et toi tu peux venir à Oslo
* oui, tu as un numéro de portable?
* bien sûr, c’est le 00-47-689-74-94-36
* merci et le mien c’est le 00-33-466-84-92-34
* on se téléphonera
* oui, bien sûr
* tu pars quand à Nice?
* je pars ce soir et toi?
* je vais à Oslo dimanche
* bon, bon retour et à bientôt
* à bientôt, bon voyage
* allez à plus!
* à plus!

DIALOGUE chemin

* excusez-moi monsieur, pour aller au Centre Pompidou, s’il vous plaît?
* le Centre Pompidou? je suis désolé, je ne suis pas d’ici
* merci quand même monsieur
* de rien, mademoiselle
* excusez-moi, mademoiselle, je cherche le Centre Pompidou, s’il vous plaît
* alors, vous prenez la deuxième rue à gauche
* d’accord, je comprends
* et ensuite, vous continuez tout droit jusqu’à un grand carrefour
* jusqu’à un grand carrefour, d’accord
* et puis c’est la première rue à droite
* c’est compliqué?
* non, mais c’est assez loin à pied
* il n’y a pas de métro près d’ici?
* si, bien sûr, vous avez une bouche de métro tout de suite à gauche
* et pour aller au Centre Pompidou?
* vous prenez la ligne 1 direction Château de Vincennes
* c’est direct?
* non, il faut changer à Châtelet, et vous prenez la ligne 11 direction Mairie des Lilas
* et où est-ce que je descends?
* vous descendez à la station Rambuteau et le Centre Pompidou se trouve juste en face de vous
* merci beaucoup mademoiselle
* je vous en prie, bonne journée!
* à vous de même, mademoiselle

DIALOGUE;

* tu connais la France?
* oui un peu
* comment s’appelle la capitale?
* quelle question facile, elle s’appelle Paris
* très bien, la capitale c’est Paris
* une autre question, s’il te plaît
* oui, il y a combien d’habitants en France?
* je ne sais pas du tout
* ben, devine!
* 50 millions d’habitants?
* non, il y a 63 millions d’habitants en France
* d’accord, je vois, je me suis trompé
* et quelle est la superficie de la France?
* je n’ai aucune idée, 300 000 km carrés?
* beaucoup plus; 555 000 kilomètres carrés
* c’est un grand pays alors
* oui, et quelles sont les trois plus grandes villes?
* je sais! c’est Paris, Marseille et Lyon
* très bien, bonne réponse, et quel est le point culminant?
* pardon, je ne comprends pas
* quelle est la plus grande montagne si tu veux, ou la le plus haut sommet?
* ah, je sais aussi, c’est le Mont Blanc
* excellent, c’est même la plus haute montagne d’Europe
* posez-moi encore des questions
* oui, comment est le drapeau?
* il est rouge, bleu et blanc
* c’est correct mais dans quel ordre?
* ah, c’est bleu, blanc, rouge
* très bien, et comment s’appelle le drapeau?
* il s’appelle le tricolore, ça veut dire trois couleurs
* et quelle est la monnaie
* c’est l’euro
* c’est correct aussi, tu es fort! et quelle est la densité?
* ah, je ne sais pas du tout
* devine! dis un chiffre!
* je dirais 100 habitants par kilomètre carré
* c’est faux, c’est 20 habitants par kilomètre carré
* tu as encore des questions?
* oui, c’est quand la fête nationale du pays?
* c’est le 14 juillet; on fête la révolution française, la prise de la Bastille en 1789
* magnifique!, et la France se trouve sur quel continent?
* la France est en Europe
* c’est correct aussi; quels sont les pays voisins de la France?
* la Belgique, le Luxembourg, l’Allemagne et l’Espagne
* il manque la Suisse, l’Italie et l’Andorre
* bon, c’est fini les questions?
* une dernière question: quel est le régime de ce pays?
* c’est une république et le président s’appelle Jacques Chirac
* excellent; tu as bien réussi ce petit test

DIALOGUE; à l’hôtel

* bonjour, j’ai réservé une chambre ici
* bonjour, oui, quel est votre nom, monsieur?
* je suis Monsieur Karlsson; K-A-R-L-S-S-O-N
* d’accord, Monsieur Karlsson, c’est pour combien de personnes?
* c’est pour deux personnes
* et pour combien de nuits?
* c’est pour 5 nuits
* très bien, j’ai votre réservation ici
* je vous donne une chambre au cinquième étage
* d’acord, la chambre coûte combien?
* elle coûte 35 euros la nuit
* et il y a douche et toilettes dans la chambre?
* bien sûr, souhaitez-vous prendre le petit déjeuner?
* le petit déjeuner n’est pas compris?
* ah non, monsieur
* oui, je vais prendre le petit déjeuner, c’est combien?
* c’est 5 euros pour le petit déjeuner
* d’accord, ça fait 45 euros pour nous deux alors
* c’est ça; vous réglez par carte ou en espèces?
* j’ai une carte VISA, ça vous va?
* c’est parfait
* voilà ma carte
* merci, vous avez une pièce d’identité s’il vous plaît?
* j’ai mon passeport
* merci bien; vous signez ici, s’il vous plaît
* voilà,
* très bien, et voici votre clé, vous avez la chambre numéro 15 au cinquième étage
* merci, où est l’ascenseur?
* je suis désolé, il n’y a pas d’ascenseur ici
* ce n’est pas grave, je prends l’escalier
* monsieur, n’oubliez pas de laisser votre clé à la réception quand vous sortez
* ah bon, pourquoi?
* c’est la règle ici, on a beaucoup de problèmes de vol, même dans les chambres
* d’accord, je vais faire attention
* et bienvenue à notre hôtel
* merci beaucoup madame, vous pourriez me réveiller demain matin, s’il vous plaît?
* bien sûr, à quelle heure?
* à 07h30 s’il vous plaît
* c’est noté, je vous téléphone à 07h30 demain matin, bonne soirée
* merci, à vous de même
* bonne nuit
* bonne nuit

DIALOGUE; faire connaissance

* bonjour, tu t’appelles comment?
* bonjour, je m’appelle Christine et toi?
* je m’appelle Frédéric; tu n’es pas d’ici, n’est-ce pas?
* non, je n’habite pas ici
* et tu viens d’où?
* je viens de Suède
* de Suède!! c’est loin ça!
* oui, je suis en vacances ici
* et tu as quel âge?
* j’ai 18 ans
* tu habites où en Suède?
* j’habite une petite ville à l’ouest
* comment s’appelle-t-elle?
* elle s’appelle Karlstad, tu connais la Suède?
* non, pas du tout, mais c’est un joli pays, n’est-ce pas?
* oui, c’est un très beau pays
* tu restes combien de temps à Paris?
* on reste une semaine ici
* tu es venue seule?
* non, je suis venue avec mes amis
* et vous logez où?
* on a trouvé un petit hôtel vers la Gare Saint-Lazare
* c’est un quartier sympa et calme
* oui, c’est bien placé et l’hôtel n’est pas très cher
* et qu’est-ce que vous avez visité à Paris?
* on a visité le musée du Louvre, on s’est promené sur les Champs-Elysées
* et la Tour Eiffel, vous l’avez visitée bien sûr?
* on y va demain matin
* et qu’est-ce que tu penses de Paris?
* je pense que c’est une ville magnifique
* tu connais le quartier de la Bastille?
* oui, un peu, on a mangé dans un petit restaurant pas loin de la Bastille
* j’aime beaucoup ce quartier
* et toi, tu habites où?
* j’habite près du canal Saint-Martin
* tu es à l’école?
* oui, je suis en troisième et toi?
* moi, je suis en terminale
* et tu pars quand?
* on part après-demain
* tu es venue comment? en train, en voiture?
* on est venu en avion, c’est facile et pas cher
* il faut combien de temps en avion?
* il faut deux deures d’avion
* c’est bien ça; ce n’est pas long
* non, c’est rapide; bon, je dois y aller, mes amis m’attendent
* d’accord, bon séjour alors
* merci et bonne soirée
* merci, pareillement

DIALOGUE; révisions questions simples 1

* c’est quel jour aujourd’hui?
* c’est mercredi
* et c’est quelle date?
* c’est le 12 mai
* quel temps fait-il à Paris?
* il fait beau et il fait chaud
* et à Stockholm, quel temps fait-il?
* il pleut et il fait froid
* et à Marseille, il fait du vent et il fait du brouillard
* et à Oslo il fait mauvais et il neige
* quelle heure est-il?
* il est 19.50
* qu’est-ce que c’est?
* c’est une montre
* c’est combien?
* c’est 8,50 euros
* c’est combien une glace?
* c’est 2,70 euros pour une glace
* qui est-ce?
* c’est mon frère Alain
* quand es-tu né?
* je suis né le 17 août 1982 et toi, quand est ton anniversaire?
* c’est le 13 juin
* tu as des frères et soeurs?
* oui, j’ai une soeur
* comment s’appelle-t-elle?
* elle s’appelle Carine
* quel âge a-t-elle?
* elle a 11 ans
* et toi, tu as des frères et soeurs?
* oui, j’ai un frère
* il s’appelle comment?
* il s’appelle Charles
* il a quel âge?
* il a 23 ans
* quand est-il né?
* il est né le 14 février
* tu fumes?
* non, je ne fume pas et toi?
* non, je n’aime pas ça
* tu bois du café?
* ah oui, j’adore le café et toi?
* non, je préfère le thé moi
* tu as des animaux?
* non, je n’ai pas d’animaux et toi?
* oui, j’ai un cheval qui s’appelle Rex
* quel joli nom!
* oui, c’est mon meilleur ami

DIALOGUE

* dis-moi un monument célèbre à Paris!
* l’Arc de Triomphe
* pose-moi des questions sur l’Arc de Triomphe!
* d’accord; quelle est la hauteur de l’Arc de Triomphe?
* pardon? je n’ai pas compris
* combien mesure l’Arc de Triomphe?
* il mesure 50 mètres
* quand a-t-on construit l’Arc de Triomphe?
* on a commencé l’Arc de Triomphe en 1806
* et quand a-t-on terminé l’Arc de Triomphe?
* on a fini l’Arc de Triomphe en 1836
* comment s’appelle l’architecte de l’Arc de Triomphe?
* l’architecte s’appelle Chalgrin
* quel était son prénom?
* son prénom était Raymond
* quelle est la largeur de l’Arc de Triomphe?
* elle est large de 45 mètres
* où se trouve l’Arc de Triomphe?
* il se trouve à la fin des Champs-Elysées
* qu’est-ce qu’il y a sous l’Arc de Triomphe?
* sous l’arc il y a une tombe
* quelle tombe?
* la tombe du soldat inconnu
* pourquoi cette tombe?
* c’est pour se souvenir de toutes les victimes de la Grande Guerre
* quelle était la Grande Guerre?
* c’était la Première Guerre Mondiale
* c’était quand?
* c’était entre 1914 et 1918
* qui a commande l’Arc de Triomphe?
* c’est Napoléon Bonaparte qui a commandé l’Arc de Triomphe
* que s’est-il passé en 1810?
* Napoléon s’est marié et il y a un tableau célèbre avec Napoléon et l’Arc de Triomphe
* comment s’appelle la Place autour de l’Arc de Triomphe?
* la place s’appelle la Place de l’Étoile ou Place Charles-de-Gaulle-Étoile
* pourquoi ce nom?
* parce qu’il y a 12 grandes rues qui partent de l’Arc de Triomphe
* et Charles de Gaulle?
* c’était le premier président de la 5:ème république et l’un des hommes politiques français les plus connus
* il est en vie?
* non, il est mort en 1970
* l’aéroport Roissy s’appelle aussi Charles-de-Gaulle
* il y a beaucoup de rues et de places en France qui s’appellent Charles-de-Gaulle
* il était militaire aussi?
* oui, il est devenu général
* ah oui, le général Charles de Gaulle
* d’accord, je n’ai plus de questions

DIALOGUE

* tu connais Jean Reno?
* non, qui est-ce?
* c’est acteur français très connu
* il joue dans quels films?
* il a joué dans beaucoup de films comme Léon, Wasabi, Le Grand Bleu
* ah oui, je vois qui c’est
* quel est ton acteur préféré?
* mon acteur préféré c’est Daniel Auteuil, tu connais?
* non, pas du tout, il a joué dans quels films?
* il a joué dans ”Jean de Florette” par exemple
* et toi, quel est ton acteur préféré?
* moi, j’adore Patrick Timsit
* oui, c’est un bon acteur
* et quelle est ton actrice préférée?
* ah c’est facile, c’est Sandrine Bonnaire
* ah oui, je connais, c’est une très bonne actrice française, et quelle est ton actrice préférée?
* mon actrice préférée c’est Audrey Tautou
* ah, je connais le nom mais je ne sais pas pourquoi
* c’est elle qui a joué dans ”Le Fabuleux destin d’Amélie Poulain” et surtout elle joue dans le Code da Vinci
* ah, le livre célèbre de Dan Brown
* oui, c’est ça; c’est une actrice magnifique
* et comme chanteuse; quelle est ta chanteuse française préférée?
* ma chanteuse française préférée c’est Zazie, tu connais?
* oui, un peu, ma chanteuse préférée c’est Jennifer
* ah, la chanteuse qui a gagné StarAc?
* oui, c’est elle
* et quel est ton chanteur français préféré?
* j’aime énormément Jean-Jacques Goldman
* oui, moi aussi, mais mon chanteur préféré c’est Johnny Hallyday
* berk, je n’aime pas du tout, je le trouve bête
* peut-être mais c’est un grand chanteur de rock, l’un des plus grands en France
* c’est possible, mais je ne l’aime pas
* et qu’est-ce que tu aimes comme écrivains français?
* moi, j’adore Marcel Proust
* c’est vieux ça
* oui, mais il écrit très bien et toi, quel est ton écrivain préféré?
* mon écrivain préféré c’est Molière
* c’est encore plus vieux ça!
* oui, mais il a écrit de très bonnes pièces de théâtre
* et comme femmes françaises, quelle est ta Française préférée?
* moi, j’aime beaucoup Ségolène Royal, une femme politique française
* oui, je connais, et peut-être une future présidente française!
* c’est possible; et quelle est ta Française préférée?
* moi, ma Française préférée c’est Mazarine Pingeot
* ah, la fille de l’ancien président François Mitterrand?
* oui, elle est souvent à la télé, elle a écrit des livres et elle est critique littéraire
* bon, je dois y aller; à plus
* à plus

DIALOGUE; au restaurant

* bonjour, on peut manger?
* *bonjour, bien sûr, vous êtes combien?*
* on est deux
* *très bien, à l’intérieur ou en terrasse?*
* en terrasse, s’il vous plaît
* *voilà votre table*
* merci bien, la carte s’il vous plaît
* *voici la carte, souhaitez-vous prendre un petit apéritif?*
* avec plaisir, on prend deux Pacifique s’il vous plaît
* *tout de suite*
* *voilà vos apéritifs, vous avez avez choisi?*
* oui, comme entrée je vais prendre une soupe à l’oignon
* et moi, je voudrais une terrine comme entrée
* *très bien, et comme plat principal`*
* moi, je prends une bavette à l’échalote
* *quelle cuisson monsieur?*
* à point s’il vous plaît
* *et pour vous, mademoiselle?*
* moi, je voudrais un canard à l’orange, s’il vous plaît
* *très bien, et comme boisson?*
* on prend une bouteille d’eau minérale gazeuse, s’il vous plaît
* *très bien, c’est parti*
* *voilà votre soupe et votre terrine*
* merci beaucoup
* *attention c’est chaud, je vous apporte le pain*
* *alors, ça a été? vous avez terminé?*
* c’était très bon
* *merci et voilà votre bavette et votre canard*
* merci
* *vous avez terminé?*
* oui, on a fini
* *ça vous a plu?*
* c’était très bon
* *désirez-vous un dessert?*
* peut-être, qu’est-ce que vous avez?
* *aujourd’hui, nous avons tarte aux fraises, tarte aux myrtilles, île flottante, tarte Tatin, crème caramel et glace*
* une tarte aux fraises et une glace, s’il vous plaît
* *quel parfum pour la glace? vous pouvez prendre trois parfums*
* je prends vanille, chocolat et framboise, s’il vous plaît
* *très bien, vous prenez un café après?*
* *non, merci*
* garçon, l’addition, s’il vous plaît!
* *voilà l’addition; merci beaucoup et au revoir*
* au revoir et bonne journée
* *au revoir, merci et pareillement*

DIALOGUES ; dans une boulangerie, au bureau de tabac, dans le métro

* bonjour, monsieur, qu’est-ce qu’il vous faut?
* bonjour, une baguette s’il vous plaît
* avec ceci?
* c’est tout s’il vous plaît
* ça vous fait 1,10 euros s’il vous plaît
* voilà, merci et au revoir
* au revoir monsieur, au suivant!
* bonjour
* bonjour, vous désirez?
* je voudrais cinq pains au chocolat s’il vous plaît
* et avec ça?
* je prends quatre baguettes aussi
* ce sera tout?
* vous pourriez couper les baguettes s’il vous plaît?
* bien sûr, alors autre chose?
* je prends trois croissants aussi, s’il vous plaît
* et voilà mademoiselle, ça vous fait 7,55 euros, s’il vous plaît
* voilà 10 euros
* et voici votre monnaie, mademoiselle, je vous souhaite une bonne journée
* merci, à vous de même, au revoir
* au revoir
* bonjour, vous avez des timbres, s’il vous plaît
* oui, combien en voulez-vous ?
* je voudrais cinq timbres s’il vous plaît
* c’est pour quel pays ?
* c’est pour la Suède
* d’accord, c’est les mêmes alors
* et j’ai ces cartes postales aussi
* très bien
* vous avez des cartes téléphoniques aussi ?
* oui, combien d’unités ? 50 ou 120 ?
* je prends une petite carte ; 50 unités s’il vous plaît
* et voilà, ça vous fait 11,75 euros s’il vous plaît
* voilà 12 euros monsieur
* merci et voilà votre monnaie
* au revoir
* au revoir et bonne soirée
* merci, pareillement
* bonjour, un carnet s’il vous plaît
* bonjour, pour combien de zones ?
* pour deux zones ; et une carte Mobilis aussi s’il vous plaît, deux zones aussi
* et voilà madame ; 16,40 euros s’il vous plaît
* voici 16,50 ; vous avez un plan de métro aussi, s’il vous plaît ?
* voici 10 centimes et voilà un plan de métro avec un plan de Paris
* merci beaucoup, au revoir
* au revoir et bonne journée
* merci à vous de même

DIALOGUE

* bonjour, je peux vous aider mademoiselle?
* oui, je cherche des vêtements à la mode
* bien sûr, quelle sorte de vêtements cherchez-vous?
* je voudrais un pantalon et un chemisier
* d’accord, nous avons le rayon pantalon au fond du magasin
* merci
* alors, quelle taille faites-vous?
* je prends du 55
* et quelle couleur aimez-vous?
* je préfère le gris et le noir
* alors, voilà un joli pantalon noir à votre taille
* oui, il est pas mal
* et voici un autre modèle, un pantalon gris et un pantalon noir
* je peux les essayer, s’il vous plaît?
* bien sûr, les cabines d’essayage sont juste derrière la caisse
* merci, je vais les essayer
* alors, comment va le pantalon?
* le pantalon noir me serre trop, il est trop petit et trop court
* d’accord et le pantalon gris?
* il me va parfaitement
* et le modèle vous plaît?
* il est très bien, il coûte combien ce pantalon?
* il coûte 23 euros
* oh, c’est cher, vous n’avez pas des pantalons en solde?
* non, désolé, mademoiselle, les soldes commencent la semaine prochaine
* c’est pas grave, je vais le prendre quand même
* très bien, et vous cherchez des chemisiers aussi?
* oui, s’il vous plaît
* alors, voici quelques beaux chemisiers, quelle couleur préférez-vous?
* je ne sais pas, mais j’aime beaucoup le vert et le jaune
* essayez ce chemisier jaune alors, en plus il est en solde
* merci, il est très joli
* alors, il vous va bien?
* il est très bien, il coûte combien?
* il coûte seulement 7 euros
* excellent, je le prends
* bon voilà, cela vous fait 30 euros
* voici 40 euros
* et voilà votre monnaie mademoiselle
* merci beaucoup et au revoir
* au revoir et bonne soirée
* merci, pareillement

DIALOGUE;

* tu aimes le football?
* non, pas trop, je n’aime pas tellement le foot et toi?
* oui, j’aime bien le foot mais je préfère le basket
* quel est ton sport préféré?
* mon sport préféré c’est le handball
* le handball, oui, c’est marrant
* quel est ton sport préféré?
* mon sport préféré c’est le rugby
* ah, je n’aime pas du tout
* tu as les résultats des matches de basket?
* oui, Le Mans a battu Strasbourg
* quel est le score?
* Le Mans gagne 75 à 64
* et les autres résultats?
* Vichy perd contre Montpellier
* quel est le résultat?
* Vichy perd 55 à 97
* et Brest?
* Brest a battu Lille avec 85 contre 82
* il n’y a pas eu de match nul?
* si, Bourges a fait match nul 77 à 77 avec Cannes
* et tu as les résultats de rugby?
* oui, Brive a battu le Stade Français
* oh là, là, quelle sensation, quel est le résultat?
* Brive gagne 23 à 19 contre le Stade Français
* et le Stade Toulousain?
* Toulouse écrase Toulon
* quel est le résultat?
* Toulon perd 12 à 46 contre Toulouse
* et mon équipe préférée l’ASM?
* c’est ton équipe préférée?
* oui, bien sûr, l’AS Montferrand, ils viennent de Clermont-Ferrand, alors le résultat?
* je suis désolé, l’ASM a perdu contre Agen
* quel est le score?
* Agen gagne avec 35 points contre 24 pour l’ASM
* dommage pour les jaune et bleu?
* pourquoi, les jaune et bleu?
* ce sont les couleurs de l’équipe de Clermont-ferrand
* ce sont les mêmes couleurs que la Suède
* c’est vrai et les mêmes couleurs que l’équipe de football de Gueugnon
* d’accord, je vois
* qui est en tête alors du championnat de rugby?
* c’est Biarritz qui est en tête avec 34 points
* et qui est deuxième?
* deuxième c’est le Stade Toulousain avec 32 points
* et le dernier c’est qui?
* c’est Toulon qui est à la dernière place avec 11 points
* et l’ASM est septième, je sais
* c’est correct

dialogues et exercices avec les verbes 1 i presens

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | aimer |  |  | faire |  |  | prendre |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| je |  |  | je |  |  | je |  |
| tu |  |  | tu |  |  | tu |  |
| il |  |  | il |  |  | il |  |
| nous |  |  | nous |  |  | nous |  |
| vous |  |  | vous |  |  | vous |  |
| ils |  |  | ils |  |  | ils |  |

* vad tycker du om?
* jag tycker om hästar
* jag gillar inte djur
* vad gillar du då?
* jag gillar motorer och bilar
* mon bror älskar snabba bilar
* mina systrar gillar inte bilar
* vad gillar ni?
* vi gillar allt
* vad gör du?
* jag läser en bok
* jag tar en kaka
* javisst, det gör ingenting
* gillar du kakor?
* ja, du gör goda kakor
* vi tar en kaka också
* självklart
* de tar också kakor
* de gillar dina kakor
* alla gillar mina kakor
* nej, mina bröder gillar inte dina kakor
* det tar aldrig dina kakor
* vad tar de då?
* de tar ingenting
* de gör bara dumheter (faire des bêtises)
* vad gör din kusin nu?
* hon bor i Polen
* och dina föräldrar, vad gör de?
* de arbetar på banken
* vad gör ni?
* vi tar en kaka igen
* jag tar också en kaka
* gillar du inte kakor?
* jo, men jag gillar inte mina kakor
* jag tar den sista kakan
* visst, jag gör mer kakor i kväll

dialogues et exercices avec les verbes 2 i presens

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | détester |  |  | aller |  |  | pouvoir |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| je |  |  | je |  |  | je |  |
| tu |  |  | tu |  |  | tu |  |
| il |  |  | il |  |  | il |  |
| nous |  |  | nous |  |  | nous |  |
| vous |  |  | vous |  |  | vous |  |
| ils |  |  | ils |  |  | ils |  |

* jag ska arbeta i kväll
* jag avskyr att arbeta
* vad ska du göra i kväll?
* jag ska hjälpa min syster i kväll
* vad ska ni göra?
* vi ska göra läxorna
* kan du hjälpa din syster med läxorna?
* jag ska försöka (essayer)
* jag kan hjälpa dig
* kan du hjälpa mig?
* nej, jag kan hjälpa din syster
* men du avskyr min syster
* jag kan hjälpa din syster i alla fall (quand même= i alla fall)
* annars (sinon) kan mina kompisar hjälpa min syster
* dina kompisar kan ingenting
* de avskyr läxor
* vi ska hjälpa min syster tillsammans
* kan du komma i kväll?
* nej, jag kan inte komma
* varför inte?
* jag kan inte ta bilen, den är trasig
* men du kan ta bussen
* jag hatar bussen
* du kan gå till fots
* jag hatar att gå till fots
* vad ska dina kompisar göra?
* mina kompisar ska till badhuset i kväll
* ska dina kompisar åka till badhuset?
* ja, men jag ska inte gå till badhuset
* varför inte?
* jag avskyr badhuset
* du är som mig; vi avskyr badhuset
* vi kan åka till köpcentret i kväll (le centre commercial)
* ja, vilken bra idé, vi kan shoppa hela natten
* ska vi ta bussen?
* nej, vi tar tunnelbanan...
* vad du är dum!

exercices avec les verbes 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | prendre |  |  | venir |  |  | mettre |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| je |  |  | je |  |  | je |  |
| tu |  |  | tu |  |  | tu |  |
| il |  |  | il |  |  | il |  |
| nous |  |  | nous |  |  | nous |  |
| vous |  |  | vous |  |  | vous |  |
| ils |  |  | ils |  |  | ils |  |

* jag tar en kaffe tack
* vad tar ni?
* kommer du i kväll?
* nej, jag kommer inte
* vi tar bussen
* du sätter din väska här
* sätt er här
* kommer ni idag?
* vi kommer inte i morgon
* de tar alltid tunnelbanan
* det tar tid
* han kommer ofta för sent
* de kommer tidigt
* vi lägger pengarna här
* de dukar (mettre la table)
* jag lägger min plånbok under sängen
* vad tar hon?
* hon tar inte samma sak som mig
* jag tar också fisk
* ni kommer alltid för sent
* min bror kommer senare
* kommer dina föräldrar?
* de sätter sina resväskor här
* vi tar en pizza
* de tar inte tåget
* vi ställer inte bilen här
* sätt inte era fötter här
* sätt på er regnrocken
* mina systrar kommer på lördag
* jag kommer från Sverige
* ni kommer inte från Frankrike eller hur?
* kommer ni inte härifrån?
* tar ni kaffe eller te?
* jag tar det som ni tar

exercices avec les verbes 2

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | vouloir |  |  | pouvoir |  |  | voir |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| je |  |  | je |  |  | je |  |
| tu |  |  | tu |  |  | tu |  |
| il |  |  | il |  |  | il |  |
| nous |  |  | nous |  |  | nous |  |
| vous |  |  | vous |  |  | vous |  |
| ils |  |  | ils |  |  | ils |  |

* vad vill du ha?
* jag vill ha en fågel
* du kan inte prata
* jag ser en varg
* ser du en varg?
* vi vill också se en varg
* de kan inte se ankan
* kan ni se hästen
* vill ni ha kaffe?
* nej, vi vill inte ha kaffe
* de vill alltid ha te
* kan jag hjälpa er?
* vi vill hjälpa dina föräldrar
* de ser din bil
* vi ser inte din bror
* kan ni hjälpa mig?
* vill du äta nu?
* han kan vinna
* hon kan inte förstå
* jag vill se mitt prov
* kan ni komma i kväll?
* han kan inte gråta
* jag vill inte skratta
* ser du min syster?
* min syster ser allt
* vi ser ingenting
* vi vill ha regn (la pluie)
* jag vill inte åka skidor
* de vill se en film
* ser ni mannen där borta?
* kan man äta här?
* han vill lägga sig
* hon ser en kompis
* vill de inte komma?

exercices avec les verbes 3

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | croire |  |  | faire |  |  | aller |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| je |  |  | je |  |  | je |  |
| tu |  |  | tu |  |  | tu |  |
| il |  |  | il |  |  | il |  |
| nous |  |  | nous |  |  | nous |  |
| vous |  |  | vous |  |  | vous |  |
| ils |  |  | ils |  |  | ils |  |

* tror du det?
* jag åker till Grekland
* det är vackert väder
* tror ni det?
* de tror på mig
* tror du inte på mig?
* vad gör ni?
* vi gör ingenting
* vi ska shoppa
* de tror på Gud
* jag tror honom
* jag tror att det är sant
* det tror jag inte
* vi tror dig
* hon tror att du fuskar (tricher=fuska)
* när städar du?
* de diskar varje kväll
* han lagar aldrig mat
* vi går till badhuset
* hon ska jobba i kväll
* de kommer att vinna matchen
* han mår inte bra
* skjortan passar mig bra
* vad gör de?
* du gör dumheter
* hon tjurar
* hon tror att du ska röka
* vi ska inte flytta (déménager)
* de ska köpa ett hus
* vad gör han?
* han diskar
* jag gör mina läxor
* det är dåligt väder
* de ska bli varmt snart

exercices avec les verbes 4

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | savoir |  |  | dire |  |  | boire |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| je |  |  | je |  |  | je |  |
| tu |  |  | tu |  |  | tu |  |
| il |  |  | il |  |  | il |  |
| nous |  |  | nous |  |  | nous |  |
| vous |  |  | vous |  |  | vous |  |
| ils |  |  | ils |  |  | ils |  |

* jag vet inte
* vad säger du?
* jag säger ingenting
* vad dricker du?
* jag dricker en Fanta
* han dricker alltid kaffe
* hon dricker inte te
* de säger att det är farligt
* han säger att han dricker 2 liter kaffe om dagen
* du säger ingenting
* man vet aldrig
* de vet allt
* vi vet inte om det är sant
* vad säger ni?
* vi säger ingenting
* vi dricker inte mjölk
* de dricker bara vatten
* vi vet att du dricker mycket alkohol
* du dricker för mycket
* du måste säga sanningen
* de säger aldrig hej
* ni dricker för lite vatten
* de säger att vi dricker för lite
* jag förstår vad du säger
* hon säger att han dricker ofta
* de dricker mycket choklad
* ni vet att vi inte dricker kaffe
* ni säger att ni känner min kusin
* svenskarna dricker mycket kaffe
* fransmännen dricker inte mycket mjölk
* vad säger en fransmän när han ser ett glas mjölk?
* dricker du mjölk?
* ja, jag dricker ofta mjölk
* han säger mig allt
* de säger dumheter

exercices et textes

niveau 2

COMMUNICATION; à la boulangerie, à la pharmacie

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | avoir |  |  | vendre |  |  | être |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| j’ |  |  | je |  |  | je |  |
| tu |  |  | tu |  |  | tu |  |
| il |  |  | il |  |  | il |  |
| nous |  |  | nous |  |  | nous |  |
| vous |  |  | vous |  |  | vous |  |
| ils |  |  | ils |  |  | ils |  |

|  |  |
| --- | --- |
| nästa! | au suivant! |
| hejsan, ett bröd tack | bonjour, un pain, s’il vous plaît |
| varsågod, något mer? | voici/voilà, autre chose? |
| nej, tack, det är allt | non, merci, c’est tout |
| frun, vad önskas? | madame, vous désirez? |
| jag skulle vilja ha två baguetter | je voudrais deux baguettes, s’il vous plaît |
| varsågod två baguetter, var det bra så? | voilà deux baguettes, ce sera tout? |
| jag tar 3 gifflar också | je prends trois croissants aussi, svp |
| varsågod, och med detta? | voici, et avec ça? |
| jag tar 2 chokladbröd också | je prends deux pains au chocolat aussi, svp |
| då blir det 5,75 euro tack | alors ça fait 5,75 euro s’il vous plaît |
| varsågod 6 euro | voici six euros |
| tack och här är er växel | merci et voilà votre monnaie |
| hej då och ha en trevlig dag | au revoir et bonne journée |
| hej då och tack det samma | au revoir, merci et pareillement |
|  |  |
| hejsan, vad önskas? | bonjour, que désirez-vous? |
| hejsan, jag har ont i magen | bonjour, j’ai mal au ventre |
| har ni ont i magen? här är tabletter till magen | vous avez mal au ventre? voici des cachets pour le ventre |
| jag har lite ont i huvudet också | j’ai un peu mal à la tête aussi |
| jaha, vill ni ha huvudvärkstabletter? | d’accord, vous désirez des comprimés d’aspirine? |
| ja tack, finns det några bra tabletter för huvudet? | oui, s’il vous plaît, il y a des bons cachets pour la tête? |
| javisst, Doliprane är jättebra | bien sûr, les Dolipranes sont très bien |
| jag tar det då | je prends ça alors |
| var det bra så? | c’est tout?/et avec ça? |
| jag har lite ont i halsen också | j’ai un peu mal à la gorge aussi |
| jaha, vi har halstabletter | alors, nous avons des pastilles pour la gorge |
| det blir bra | c’est bien |
| ni har inte feber? | vous n’avez pas de température/fièvre? |
| jag vet inte, jag tror inte det | je ne sais pas, je ne crois pas |
| om ni har ont måste ni gå till en läkare | si vous avez mal, il faut consulter un médecin |
| ja, jag mår inte bra | oui, je ne vais pas bien/ça va pas bien |
| nej, ni är kanske sjuk; en läkare kan ge er ett bra recept | non, vous êtes peut-être malade; un médecin peut vous donner une bonne ordonnance |
| ja, finns det någon läkare i närheten? | oui, il y a un médecin près d’ici? |
| här har ni ett telefonnummer, det är en bra läkare | voici un numéro de téléphone, c’est un bon médecin |
| tack så mycket, vad är jag skyldig? | merci beaucoup, je vous dois combien? |
| det blir 13,40 tack | ça fait 13,40 euros s’il vous plaît |
| varsågod | voilà |
| tack och här är er växel | merci et voilà votre monnaie |
| tack och hej då | merci et au revoir |
| hej då och ha en bra kväll | au revoir et bonne soirée |
| tack det samma | merci pareillement/ à vous de même |

COMMUNICATION; à la gare 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | savoir |  |  | partir |  |  | vouloir |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| je |   |  | je |  |  | je |  |
| tu |  |  | tu |  |  | tu |  |
| il |  |  | il |  |  | il |  |
| nous |  |  | nous |  |  | nous |  |
| vous |  |  | vous |  |  | vous |  |
| ils |  |  | ils |  |  | ils |  |

|  |  |
| --- | --- |
| hejsan, jag skulle vilja ha en biljett till Bordeaux, tack | bonjour, je voudrais un billet pour Bordeaux, s’il vous plaît |
| hejsan, javisst, till när då? | bonjour, bien sûr, pour quand? |
| när går nästa tåg till Bordeaux? | quand part le prochain train pour Bordeaux? |
| nästa tåg går klockan 15.00 | le prochain train part à 15.00 |
| hur mycket är klockan nu? | quelle heure est-il maintenant? |
| den är 14.57 | il est 14.57 |
| ok, det är inte bra och när går nästa tåg igen då? | d’accord, ce n’est pas bien et quand part le prochain train encore alors? |
| det finns ett tåg klockan 16.45 | il y a un train à 16.45 |
| hur dags kommer det fram till Bordeaux? | à quelle heure est-ce qu’il arrive à Bordeaux?/il arrive à quelle heure à Bordeaux? |
| det kommer fram klockan 19.55 | il arrive à 19.55 |
| är det direkt? | il est direct? |
| nej, man måste byta i Poitiers | non, il faut changer à Poitiers/on doit changer |
| finns det inte ett direkttåg? | il n’y a pas de train direct? |
| jo, det går ett tåg klockan 20.00 och det är direkt | si, il y a un train à 20.00 et il est direct |
| hur dags kommer det fram till Bordeaux? | à quelle heure est-ce qu’il arrive à Bordeaux?/ il arrive à quelle heure à Bordeaux? |
| det kommer fram klockan 23.30 till Bordeaux | il arrive à 23.30 à Bordeaux |
| det är perfekt, jag tar den biljetten | c’est parfait, je prends ce billet |
| önskar ni en enkel biljett eller en tur och retur? | désirez-vous un aller-simple ou un aller-retour? |
| en tur och retur tack | un aller-simple s’il vous plaît |
| har ni rabatter? | vous avez des réductions? |
| jag är studerande och jag är under 26 år | je suis étudiant et j’ai moins de 26 ans |
| ok, och när vill ni ha returen? | d’accord, et pour quand voulez-vous le retour? |
| jag stannar i två dagar | je reste deux jours |
| återresan den 14:e juli då? | le retour pour le 14 juillet alors? |
| ja, just det, finns det något tåg då? | oui, c’est ça, il y a un train? |
| javisst, det finns ett tåg klockan 12.00 och det är direkt | bien sûr, il y a un train à midi et il est direct |
| hur dags kommer det fram till Paris? | à quelle heure est-ce qu’il arrive à Paris? |
| det kommer fram till Paris klockan 15.10 | il arrive à Paris à 15.10 |
| det är bra, jag tar den biljetten också | c’est bien, je prends ce billet aussi |
| önskar ni rökare eller icke-rökare? | désirez-vous fumeurs ou non-fumeurs? |
| rökare tack | fumeurs s’il vous plaît |
| vill ni ha kupé eller vanlig platsbiljett? | vous voulez/souhaitez un compartiment ou une place assise ordinaire? |
| det spelar ingen roll | cela m’est égal/ n’importe/ ça n’a pas d’importance |
| då blir det 45,75 euro tack | alors ça fait 45,75 euros s’il vous plaît |
| varsågod 50 euro | voici 50 euros |
| tack och här är era biljetter | merci et voilà vos billets |
| vilken perrong går tåget från? | le train part de quel quai?/de quel quai part le train? |
| tåget går från perrong nummer 12, spår Y | le train part du quai numéro 12, voie Y |
| tack så mycket, finns det restaurangvagn? | merci beaucoup, il y a une voiture-restaurant? |
| det finns en kringvandrande försäljare med smörgåsar och drickor | il y a une vente ambulante avec des sandwichs et des boissons |
| perfekt, hej då | parfait, au revoir |
| hej då och ha en trevlig resa och en bra dag | au revoir et bon voyage et bonne journée |
| tack det samma | merci, pareillement |

COMMUNICATION; à l’hôtel 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | voir |  |  | connaître |  |  | mettre |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| je |  |  | je |  |  | je |  |
| tu |  |  | tu |  |  | tu |  |
| il |  |  | il |  |  | il |  |
| nous |  |  | nous |  |  | nous |  |
| vous |  |  | vous |  |  | vous |  |
| ils |  |  | ils |  |  | ils |  |

|  |  |
| --- | --- |
| hejsan, har ni ett rum ledigt? | bonjour, vous avez une chambre libre? |
| hejsan, nej, jag är ledsen, det är fullt, det finns ett hotell bakom banken där borta | bonjour, non ,je suis désolé, c’est complet, il y a un hôtel derrière la banque là-bas |
| hejsan, jag skulle vilja ha ett rum | bonjour, je voudrais une chambre, svp |
| hejsan, javisst, för hur många personer? | bonjour, bien sûr, pour combien de personnes? |
| det är för två personer | c’est pour deux personnes |
| jaha, för hur många dagar? | d’accord, pour combien de jours? |
| för 3 nätter | pour trois nuits |
| önskar ni ett rum med dusch och toalett? | désirez-vous une chambre avec douche et toilettes? |
| ja, gärna | oui, volontiers/avec plaisir |
| jaha, vi har ett dubbelrum på femte våningen | alors, nous avons une chambre double au cinquième étage |
| ja, det blir bra; vad kostar rummet? | oui, c’est bien, la chambre coûte combien? |
| det kostar 44 euro | elle coûte 44 euros |
| ingår frukosten? | le petit déjeuner est compris? |
| nej, frukosten ingår inte; önskar ni frukost? | non, le petit déjeuner n’est pas compris, désirez-vous le petit déjeuner? |
| nej, det är inte allvarligt | non, ce n’est pas grave |
| men rummet har en stor säng, är det bra? | mais la chambre a un grand-lit, ça vous va; /c’est bien? |
| ja, det är perfekt | oui, c’est parfait |
| och till när önskar ni rummet? | et pour quand souhaitez-vous la chambre? |
| vi kommer den 23:e april och vi stannar alltså 3 nätter | on arive le 23 avril et on reste donc 3 nuits |
| mycket bra, kan ni betala nu? | très bien, vous pouvez payer maintenant? |
| javisst, jag har mitt visa-kort | bien sûr, voilà ma carte bleue/VISA |
| utmärkt | parfait |
| varsågod | voici |
| tack, jag behöver er legitimation också | merci, j’ai besoin de votre pièce d’identité aussi |
| jag har mitt pass | j’ai mon passeport |
| det är bra, tack så mycket, jag vill ha er underskrift där nere till höger | c’est bien, merci beaucoup, je veux votre signature en bas à droite svp |
| ok, varsågod | d’accord, voilà |
| tack och här är ert pass och ert kvitto | merci et voici votre passeport et votre reçu |
| finns det hiss? | il y a un ascenseur? |
| nej, jag beklagar, vi har bara trappor | non, je regrette, on a seulement des escaliers |
| vilket är mitt rum? | quelle est ma chambre? |
| ni har rum nummer 25 | vous avez la chambre numéro 25 |
| det är bra | c’est bien |
| ni måste lämna nyckeln i receptionen när ni går ut | il faut/vous devez laisser la clé à la réception quand vous sortez |
| varför? | pourquoi? |
| vi har problem med stölder (un vol=en stöld) | on a des problèmes avec des vols |
| jag förstår | je comprends |
| då är ni välkommen den 23:e april herr Oubliette | alors bienvenue le 23 avril monsieur Oubliette |
| tack så mycket | merci beaucoup |
| ha en trevlig kväll herrn! | bonne soirée monsieur! |
| tack det samma | merci pareillement |
| hej då | au revoir |
| hej då | au revoir |

COMMUNICATION; dans un magasin 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | chercher |  |  | faire |  |  | pouvoir |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| je |  |  | je |  |  | je |  |
| tu |  |  | tu |  |  | tu |  |
| il |  |  | il |  |  | il |  |
| nous |  |  | nous |  |  | nous |  |
| vous |  |  | vous |  |  | vous |  |
| ils |  |  | ils |  |  | ils |  |

|  |  |
| --- | --- |
| hejsan, kan jag hjälpa er? | bonjour, je peux vous aider? |
| hejsan, nej tack, jag vill bara titta lite | bonjour, non merci, je veux seulement regarder un peu |
| god kväll, tar man hand om er? | bon soir, on s’occupe de vous? |
| skulle ni kunna hjälpa mig? | vous pourriez m’aider, svp? |
| javisst, vad söker ni? | bien sûr, que cherchez-vous? |
| jag letar efter en snygg blus | je cherche un joli/beau chemisier |
| javisst, vilken storlek har ni? | bien sûr, quelle est votre taille?/quelle taille faites-vous? |
| jag tar alltid XL | je prends toujours XL |
| ok, och vilken färg önskar ni? | d’accord, et quelle couleur désirez-vous? |
| jag tycker om gult och grönt | j’aime beaucoup le jaune et le vert |
| här har vi tre snygga blusar på modet | voici trois jolis chemisiers à la mode |
| ja, inte illa, kan jag prova dem? | oui, pas mal, je peux les essayer? |
| javisst, provhytterna är bakom er | bien sûr, les cabines d’essayage sont derrière vous |
| tack så mycket | merci beaucoup |
| jaha, hur passar skjortorna? | alors, comment vont les chemises? |
| den här blusen sitter åt för mycket | ce chemisier me serre trop |
| och den andra blusen? | et l’autre chemisier? |
| den är för stor | il est trop grand |
| och den tredje blusen? | et le troisième chemisier? |
| den sitter perfekt; jag tar den blusen | il me va parfaitement; je prends ce chemisier |
| mycket bra, något annat? | très bien, autre chose? |
| ja, jag skulle vilja ha skor också | oui, je voudrais des chaussures aussi |
| jaha, vilken skostorlek har ni? | d’accord, quelle est votre pointure? |
| jag har 42 | je fais du 42 |
| vi går till avdelningen för skor och tittar | on va au rayon-chaussures et on regarde |
| jag följer er | je vous suis |
| se här vackra röda skor | voici de belles chaussures rouges |
| nej, jag avskyr rött | ah non, je déteste le rouge |
| jaha, men här är snygga skor på modet, det finns blåa, svarta och vita skor | d’accord, mais voilà de jolies chaussures à la mode, il y a des chaussures bleues, noires et blanches |
| ja, jag skulle vilja prova de vita skorna | oui, je voudrais essayer les chaussures blanches |
| varsågod | voici |
| ja, de här skorna är väldigt snygga | oui, ces chaussures sont très jolies |
| passar skorna bra? | les chaussures vont bien? |
| ja, de passar mig perfekt; vad kostar de? | oui, elles me vont parfaitement; elles coûtent combien? |
| de är på rea idag, de kostar 24 euro | elles sont en solde aujourd’hui, elles coûtent 24 euros |
| jag tar de vita skorna och den gula blusen | je prends les chaussures blanches et le chemisier jaune |
| javisst, var det bra så? | bien sûr, ce sera tout? |
| ja, jag tror det | oui, je (le) crois |
| då blir det 37 euro tack | alors, ça fait 37 euros s’il vous plaît |
| varsågod 40 euro | voilà 40 euros |
| tack och här är er växel, tre euro | merci et voici votre monnaie, trois euros |
| tack så mycket för hjälpen | merci beaucoup pour votre aide |
| ingen orsak och ha en trevlig kväll! | de rien et bonne soirée! |
| tack det samma, hej då | merci et pareillement, au revoir |
| hej då | au revoir |

COMMUNICATION; demander son chemin 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | prendre |  |  | aller |  |  | descendre |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| je |  |  | je |  |  | je |  |
| tu |  |  | tu |  |  | tu |  |
| il |  |  | il |  |  | il |  |
| nous |  |  | nous |  |  | nous |  |
| vous |  |  | vous |  |  | vous |  |
| ils |  |  | ils |  |  | ils |  |

|  |  |
| --- | --- |
| ursäkta frun, jag letar efter le Sacré-Coeur | excusez-moi madame, je cherche le Sacré-Coeur, svp |
| jag är ledsen, jag känner inte till här, jag är turist | je suis désolé, je ne connais pas ici, je suis touriste |
| oj, förlåt, men tack i alla fall | oh, pardon, mais merci quand même |
| ingen orsak fröken | de rien mademoiselle |
| ursäkta mig herrn, jag hittar inte Sacré-Coeur | excusez-moi monsieur, je ne trouve pas le Sacré-Coeur |
| för att komma till Sacré-Coeur tar ni andra gatan till vänster, sedan fortsätter ni rakt fram och vid den stora korsningen tar ni första gatan till höger | pour aller au Sacré-Coeur vous prenez la deuxième rue à gauche, ensuite vous continuez tout droit et au grand carrefour vous prenez la première rue à droite |
| är det långt? | c’est loin? |
| ja, ganska | oui, assez |
| finns det en tunnelbana i närheten? | il y a un métro près d’ici? |
| javisst, tunnelbanenedgången är bakom apoteket där borta | bien sûr, la bouche de métro est/se trouve derrière la pharmacie là-bas |
| hur tar man tunnelbanan till Sacré-Coeur då? | comment prendre le métro pour le Sacré-Coeur alors? |
| ni tar linje 12 riktning Porte de la Chapelle och sedan byter ni i stationen Pigalle | vous prenez la ligne 12 direction Porte de la Chapelle et puis vous changez à la station Pigalle |
| ok, jag förstår, och sedan? | d’accord, je comprends, et ensuite? |
| sedan tar ni linje 2 riktning Nation och ni går av på stationen Anvers | puis vous prenez la ligne deux direction Nation et vous descendez à la station Anvers |
| och le Sacré-Coeur? | et le Sacré-Coeur? |
| ni går rakt fram och sedan till vänster; det finns en linbana eller trappor | vous allez tout droit et ensuite à gauche; il y a un funiculaire ou des escaliers |
| är det svårt att hitta? | c’est difficile à trouver? |
| nej då, det är ganska enkelt | oh non, c’est assez facile |
| vem har gjort tunnelbanan i Paris? | qui a fait le métro à Paris? |
| det är arkitekten Guimard som har gjort tunnelbanenedgångarna | c’est l’architecte Guimard qui a fait les bouches de métro |
| när inviger man tunnelbanan i Paris? | quand est-ce qu’on inaugure le métro à Paris? |
| man inviger tunnelbanan den 19:e juli 1900 | on inaugure le métro le 19 juillet 1900 |
| vad heter stilen? | comment s’appelle le style? |
| den heter ”spaghettistilen” | il s’appelle le style Nouilles |
| varför? | pourquoi? |
| dekoren (le décor) till tunnelbanenedgångarna är som spaghetti, men stilen kallas också för ”den nya konsten” | le décor des bouches de métro est comme des spaghettis, mais le style s’appelle aussi ”l’Art Nouveau” |
| finns det buss till Sacré-Coeur också? | il y a des bus pour le Sacré-Coeur aussi? |
| ja, men det är inte enkelt | oui, mais ce n’est pas facile |
| ok, men spårvagn då? | d’accord, mais le tramway alors? |
| nej, spårvagnen går bara runtomkring Paris | non, le tramway va seulement autour de Paris |
| kan man åka taxi då? | on peut prendre un taxi alors? |
| javisst, det finns taxibilar överallt | bien sûr, il y a des taxis partout |
| är det dyrt? | c’est cher? |
| taxi är inte dyrt i Paris | le taxi n’est pas cher à Paris |
| ok herrn, tack så mycket för er hjälp | d’accord. monsieur, merci beaucoup pour votre aide |
| ingen orsak fröken | de rien/je vous en prie mademoiselle |
| jag ska försöka hitta tunnelbanenedgången | je vais essayer de trouver la bouche de métro |
| lycka till och ha en trevlig kväll | bonne chance et bonne soirée |
| tack det samma | merci pareillement |
| hej då | au revoir |
| hej då | au revoir |
| fröken! det är till vänster! | mademoiselle! c’est à gauche! |
| oj, förlåt, tack igen | oh, pardon, merci encore une fois |

COMMUNICATION; en voyage 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | connaître |  |  | partir |  |  | arriver |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| je |  |  | je |  |  | j’ |  |
| tu |  |  | tu |  |  | tu |  |
| il |  |  | il |  |  | il |  |
| nous |  |  | nous |  |  | nous |  |
| vous |  |  | vous |  |  | vous |  |
| ils |  |  | ils |  |  | ils |  |

|  |  |
| --- | --- |
| vi önskar er en trevlig resa | on vous souhaite un agréable voyage |
| har ni några vassa föremål? | vous avez des objets coupants/tranchants? |
| har ni ert boardingkort? | vous avez votre carte d’embarquement? |
| planet är försenat | l’avion est en retard |
| ni måste checka in först | il faut/on doit/vous devez enregistrer d’abord |
| där är incheckningsdisken | voilà le comptoir d’enregistrement |
| var vänlig stäng av era mobiltelefoner | veuillez éteindre vos portables |
| ni har för mycket bagage | vous avez trop de bagages |
| er väska väger för mycket | votre valise/sac pèse trop |
| ni har bara rätt till 15 kilo | vous n’avez droit qu’à 15 kilos |
| man kan bara ha ett handbagage | on peut seulement avoir un bagage à main |
| sista utrop för flight AF646 till Bordeaux | dernier appel pour le vol AF646 pour/à Bordeaux |
| var är gate B? | où est la porte B? |
| det är förbjudet att använda elektroniska apparater under start och landning | il est interdit d’utiliser des appareils électroniques pendant le décollage et l’atterrissage |
| passagerare till Lille är ombedda att gå till gate C | les passagers pour Lille sont priés d’aller à la porte C |
| nu börjar incheckningen | l’enregistrement commence maintenant |
| vi startar nu ombordstigningen | on va maintenant commencer l’embarquement/on va procéder à l’embarquement |
| vi börjar med passagerare med boardingkort 1 till 65 | on commence/nous commençons avec les passagers avec des cartes d’embarquement numéros 1 à 65 |
| lämna inte ert bagage utan övervakning | ne laissez pas votre bagage sans surveillance |
| var vänlig och meddela alla övergivna saker | veuillez signaler tout objet abandonné |
| allt oövervakat bagage kommer att förstöras omedelbart | tout bagage sans surveillance sera immédiatement détruit |
| ta av er bältet tack | enlevez votre ceinture s’il vous plaît |
| häråt tack | par ici, s’il vous plaît |
| öppna er väska tack | ouvrez votre sac s’il vous plaît |
| det här är en nagelsax, det är förbjudet | voilà un coupe-ongles, c’est interdit |
| är ni tillsammans? | vous êtes ensemble? |
| reser ni ensam? | vous voyagez seul(e)? |
| var är er ansvarige? | où est votre responsable? |
| vi är färdiga för ombordstigning | on est prêt pour l’embarquement |
| trevlig resa | bon voyage |
| vi är klara för start | on est prêt pour le décollage |
| vi landar om 10 minuter på flygplatsen i Beauvais | on va atterrir dans dix minutes à l’aéroport de Beauvais |
| lägg väskorna under sätet | mettez les sacs sous le siège |
| sätt fast säkerhetsbältet | attachez la ceinture de sécurité |

COMMUNICATION; rencontre 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | savoir |  |  | partir |  |  | vouloir |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| je |  |  | je |  |  | je |  |
| tu |  |  | tu |  |  | tu |  |
| il |  |  | il |  |  | il |  |
| nous |  |  | nous |  |  | nous |  |
| vous |  |  | vous |  |  | vous |  |
| ils |  |  | ils |  |  | ils |  |

|  |  |
| --- | --- |
| hej, vad heter du? | bonjour, tu t’appelles comment? |
| jag heter Amélie och vad heter du? | je m’appelle Amélie et toi tu t’appelles comment? |
| jag heter Sébastien; är du inte härifrån? | je m’appelle Sébastien; tu n’es pas d’ici? |
| nej, jag kommer inte härifrån | non, je ne viens pas d’ici |
| varifrån kommer du då? från USA? | d’où viens-tu alors? des États-Unis? |
| nej, jag är från Sverige | non, je suis de Suède |
| vad! bor du i Sverige! | quoi! tu habites en Suède?! |
| javisst, känner du till Sverige? | bien sûr, tu connais la Suède? |
| inte alls, i vilken stad bor du? | non pas du tout, tu habites à quelle ville? |
| jag bor i Arvika | j’habite à Arvika |
| ok, vad gör du här? | d’accord, qu’est-ce que tu fais ici? |
| jag är på semester här med min klass | je suis en vacances ici avec ma classe |
| jaha, du är på skolresa alltså? | ah bon, tu es en voyage scolaire donc? |
| ja, just det | oui, c’est ça |
| i vilken klass går du? | tu es en/dans quelle classe? |
| jag går i 9:an och du? | je suis en 3:ème et toi? |
| jag går i 3:an på gymnasiet | je suis en terminale au lycée |
| är det jobbigt i skolan? | c’est dur à l’école? |
| ja, det är tråkigt | oui, c’est chiant/ennuyeux |
| jag gillar inte heller skolan | je n’aime pas l’école non plus |
| vad har du besökt i Paris då? | qu’est-ce que tu as visité à Paris alors? |
| idag har vi besökt Notre Dame och i går besökte vi Eiffeltornet | aujourd’hui, on a visité le Notre Dame et hier on a visité la Tour Eiffel |
| underbart, vad tycker du om Paris då? | magnifique, que penses-tu de Paris alors? |
| det är en vacker stad men det är väldigt stort | c’est une belle ville mais c’est très grand |
| ja, har du besökt Louvren då? | oui, alors tu as visité le Louvre? |
| ja, i morse besökte vi Louvren | oui, ce matin on a visité le Louvre |
| vad tycker du om Louvren? | qu’est-ce que tu penses du Louvre? |
| det är fint men lite jobbigt | c’est joli mais un peu dur/chiant |
| jag älskar Louvren | j’adore le Louvre |
| bor du i Paris? | tu habites à Paris? |
| nästan, jag bor i förorten | presque, j’habite dans la banlieue |
| har du syskon? | tu as des frères et soeurs? |
| nej, jag har inga syskon, har du? | non, je n’ai pas de frères et soeurs/je suis fils unique et toi tu en as? |
| ja, jag har en bror | oui, j’ai un frère |
| är det fint i Sverige? | c’est beau en Suède? |
| ja, det är ett vackert land | oui, c’est un joli pays |
| jag skulle vilja åka till Sverige en dag | j’aimerais bien aller en Suède un jour |
| jag bjuder dig till Sverige | je t’invite en Suède |
| häftigt! jag kommer! | chouette! je viens! / je viendrai! |
| nu måste jag gå | maintenant je dois partir |
| vad ska ni göra i kväll? | qu’est-ce que vous allez faire ce soir? |
| vi skall titta på Sacré-Coeur och äta middag vid foten av Sacré-Coeur | on va regarder le Sacré-Coeur et on va dîner au pied du Sacré-Coeur |
| ha en trevlig kväll då | bonne soirée alors |
| ja tack, tack det samma | merci, pareillement |
| hej då min sköna! | au revoir ma belle! |
| hej då, lilla fransos | au revoir petit Français |
| förlåt? | pardon? |
| nej, jag skämtar; hej då vackra kille... | non, je plaisante; au revoir beau mec.... |

COMMUNICATION; au musée 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | devenir |  |  | peindre |  |  | devoir |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| je |  |  | je |  |  | je |  |
| tu |  |  | tu |  |  | tu |  |
| il |  |  | il |  |  | il |  |
| nous |  |  | nous |  |  | nous |  |
| vous |  |  | vous |  |  | vous |  |
| ils |  |  | ils |  |  | ils |  |

|  |  |
| --- | --- |
| hejsan, jag skulle vilja ha en biljett till muséet tack | bonjour, je voudrais une entrée pour le musée, s’il vous plaît |
| hejsan, javisst, har ni några rabatter? | bonjour, bien sûr, vous avez des réductions? |
| jag vet inte, vem har rabatt? | je ne sais pas, qui a des réductions? |
| det finns rabatter för folk under 26 år, för studenter, för handikappade och för personer under 18 år är det gratis | il y a des réductions pour les personnes de moins de 26 ans, pour les étudiants, pour les handicapés et pour les personnes de moins de 18 ans c’est gratuit |
| finns det rabatt för grupper också? | il y a des réductions pour les groupes aussi? |
| javisst, för en grupp på minst 10 personer är det 25 % rabatt | bien sûr, pour un groupe d’au moins 10 personnes il y a 25 % de réduction |
| jag är student | je suis étudiant |
| ja, då är det 50 % rabatt | oui, alors, il y a 50 % de réduction |
| tack | merci |
| men jag måste få ett intyg | mais il me faut un justificatif, svp |
| jag har mitt pass, går det bra? | j’ai mon passeport, ça va? |
| nej, tyvärr, ett studentkort kanske? | non, désolé, une carte d’étudiant peut-être? |
| nej, jag har inget studentkort | non, je n’ai pas de carte d’étudiant |
| ok, jag ger er rabatten i alla fall | d’accord, je vous donne/fais la réduction quand même |
| tack det är snällt av er | merci, c’est gentil à vous |
| varsågod er biljett; ni måste visa biljetten i entrén | voici votre ticket d’entrée; il faut montrer le ticket à l’entrée |
| tack så mycket | merci beaucoup |
| och ni måste lämna er stora väska i entrén | et vous devez/il faut laisser votre grand sac à l’accueil/l’entrée |
| jaha, varför det? | ah bon, pourquoi? |
| därför att man kan inte gå in på muséet med en så stor väska | parce qu’on ne peut pas entrer au musée avec un si grand sac |
| ok, jag förstår | d’accord, je comprends |
| ni vet att Louvren är världens största konstmuseum | vous savez que le Louvre est le plus grand musée d’art du monde? |
| ja, jag vet; när byggdes muséet? | oui, je sais, quand a-t-on construit le musée? |
| man börjar bygga Louvren 1190 | on commence à construire le Louvre en 1190 |
| vem bygger muséet? | qui construit le musée? |
| det var kungen Philippe-Auguste som gör ett fort för att skydda Paris | c’était le roi Philippe-Auguste qui fait une forteresse pour protéger Paris |
| många kungar har bott på Louvren eller hur? | beaucoup de rois ont habité au Louvre, n’est-ce pas? |
| ja, det stämmer; François Ier gör stora arbeten | oui, c’est correct, François Ier fait de grands travaux |
| när blir Louvren ett museum då? | quand le Louvre devient-il un musée alors? |
| den 10 augusti 1793 öppnar Louvren som ett museum | le 10 août 1793 le Louvre ouvre comme musée |
| finns det andra kända muséer i Paris? | il y a d’autres musées connus à Paris? |
| javisst; ni har le Centre Pompidou, det är det moderna konstmuséet | bien sûr, vous avez le Centre Pompidou, c’est le musée d’art moderne |
| hur ser det ut? | il est comment? |
| det är en mycket konstig byggnad i olika färger | c’est un bâtiment très bizarre dans des couleurs différentes |
| finns det andra muséer? | il y a d’autres musées? |
| ja, det finns ett vaxmuseum som heter Grévinmuséet | oui, il un musée de cire qui s’appelle le musée Grévin |
| var kan man titta på t.ex. Monets tavlor? | où peut-on regarder p.ex. les tableaux de Monet? |
| ah, det är på Orsaymuséet; det är en före detta järnvägsstation | ah, c’est au musée d’Orsay; c’est une ancienne gare |
| det är ett vackert museum, eller hur? | c’est un beau musée, n’est-ce pas? |
| ja, det är mycket fint | oui, c’est très joli |
| vad kan man se på Louvren då? | qu’est-ce qu’on peut voir au Louvre alors? |
| självklart la Joconde | bien sûr la Joconde |
| vad är det? | qu’est-ce que c’est? |
| det är en tavla målad av Léonardo da Vinci | c’est un tableau peint par Léonard de Vinci |
| är det Mona Lisa? | c’est Mona Lisa? |
| ja, kvinnan på tavlan heter Monna Lisa men tavlan kallas la Joconde | oui, la femme sur le tableau s’appelle Monna Lisa mais le tableau s’appelle la Joconde |
| ok, nu ska jag besöka muséet | d’accord, maintenant je vais visiter le musée |
| trevligt besök! | bonne visite! |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | avoir |  |  | vendre |  |  | être |
| j’ | ai |  | je | vends |  | je | suis |
| tu | as |  | tu | vends |  | tu | es |
| il | a |  | il | vend |  | il | est |
| nous | avons |  | nous | vendons |  | nous | sommes |
| vous | avez |  | vous | vendez |  | vous | êtes |
| ils | ont |  | ils | vendent |  | ils | sont |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | voir |  |  | connaître |  |  | mettre |
| je | vois |  | je | connais |  | je | mets |
| tu | vois |  | tu | connais |  | tu | mets |
| il | voit |  | il | connaît |  | il | met |
| nous | voyons |  | nous | connaissons |  | nous | mettons |
| vous | voyez |  | vous | connaissez |  | vous | mettez |
| ils | voient |  | ils | connaissent |  | ils | mettent |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | chercher |  |  | faire |  |  | pouvoir |
| je | cherche |  | je | fais |  | je | peux |
| tu | cherches |  | tu | fais |  | tu | peux |
| il | cherche |  | il | fait |  | il | peut |
| nous | cherchons |  | nous | faisons |  | nous | pouvons |
| vous | cherchez |  | vous | faites |  | vous | pouvez |
| ils | cherchent |  | ils | font |  | ils | peuvent |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | prendre |  |  | aller |  |  | descendre |
| je | prends |  | je | vais |  | je | descends |
| tu | prends |  | tu | vas |  | tu | descends |
| il | prend |  | il | va |  | il | descend |
| nous | prenons |  | nous | allons |  | nous | descendons |
| vous | prenez |  | vous | allez |  | vous | descendez |
| ils | prennent |  | ils | vont |  | ils | descendent |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | connaître |  |  | partir |  |  | arriver |
| je | connais |  | je | pars |  | j’ | arrive |
| tu | connais |  | tu | pars |  | tu | arrives |
| il | connaît |  | il | part |  | il | arrive |
| nous | connaissons |  | nous | partons |  | nous | arrivons |
| vous | connaissez |  | vous | partez |  | vous | arrivez |
| ils | connaissent |  | ils | partent |  | ils | arrivent |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | savoir |  |  | partir |  |  | vouloir |
| je | sais |  | je | pars |  | je | veux |
| tu | sais |  | tu | pars |  | tu | veux |
| il | sait |  | il | part |  | il | veut |
| nous | savons |  | nous | partons |  | nous | voulons |
| vous | savez |  | vous | partez |  | vous | voulez |
| ils | savent |  | ils | partent |  | ils | veulent |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | devenir |  |  | peindre |  |  | devoir |
| je | deviens |  | je | peins |  | je | dois |
| tu | deviens |  | tu | peins |  | tu | dois |
| il | devient |  | il | peint |  | il | doit |
| nous | devenons |  | nous | peignons |  | nous | devons |
| vous | devenez |  | vous | peignez |  | vous | devez |
| ils | deviennent |  | ils | peignent |  | ils | doivent |

